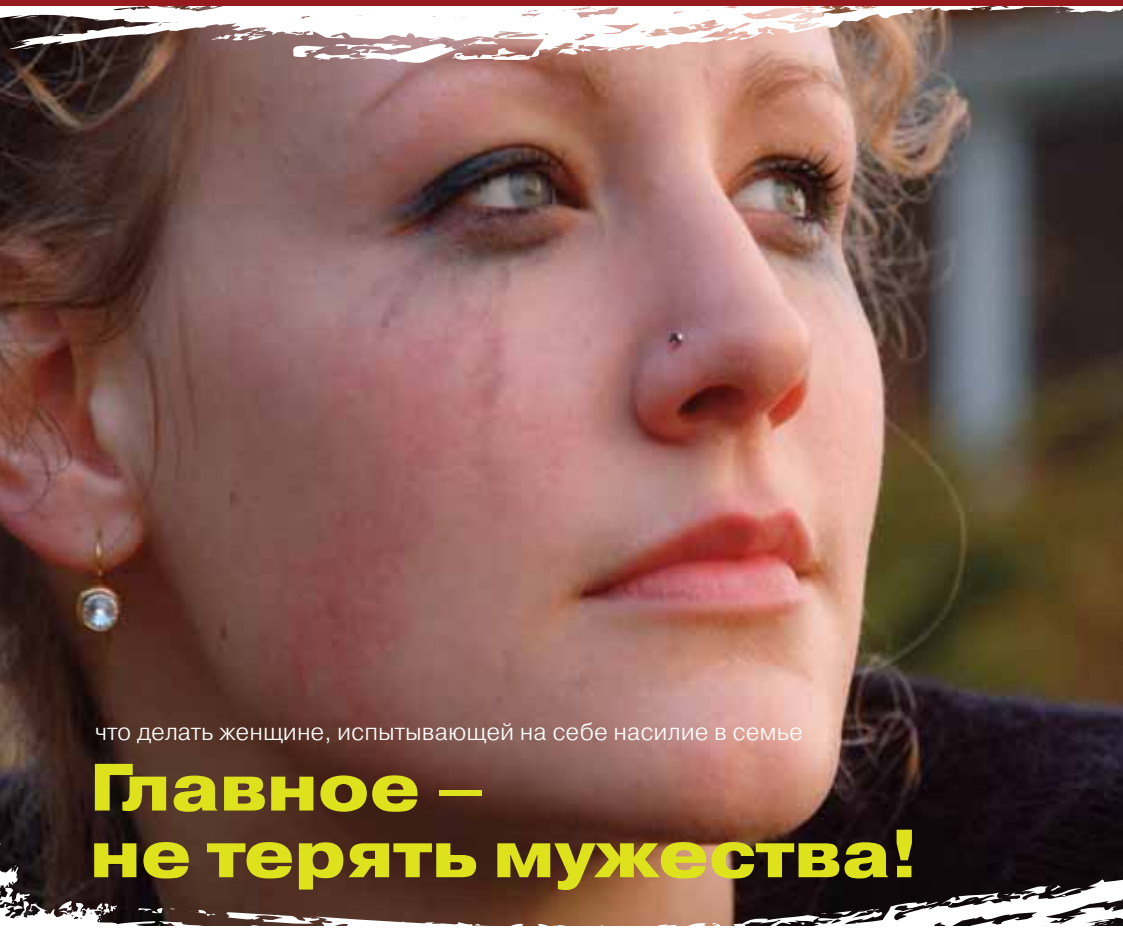
Ministerium für Soziales,
Gesundheit, Familie
und Gleichstellung
des Landes Schleswig-Holstein

KIK
netzwerk
bei häuslicher gewalt



что делать женщине, испытывающей на себе насилие в семье

Главное – не терять мужества!

Издатель:
Ministerium für Soziales, Gesundheit,
Familie und Gleichstellung des Landes
(Министерство социальных вопросов,
здравоохранения, семьи и равноправия земли
Шлезвиг-Гольштейн)
Schleswig-Holstein
Adolf-Westphal-Straße 4
24143 Kiel

KIK Schleswig-Holstein
Interventionskonzept gegen häusliche Gewalt des Landes
Schleswig-Holstein
(Кооперации и Интервенции (вмешательства)
против насилия в семье в земле Шлезвиг-Гольштейн)

Реализация:
freistil mediendesign*, Kiel
Фотография: Photocase.com
Conny Fehre
Печать: Norddruck Neumann, Kiel

В основу текста этой информационной брошюры
была положена брошюра «Главное — не терять
мужества — что делать женщине, испытывающей на
себе насилие в семье», подготовленная в
зарегистрированном обществе, Центре юридических
консультаций для женщин в Дюссельдорфе.
С любезного согласия этого Центра мы использовали
название и содержание этой брошюры.

ISSN 0935-4379
Январь 2012 г.

Адрес земельного правительства в интернете:
www.landesregierung.schleswig-holstein.de

Эта брошюра напечатана на бумаге,
изготовленной из вторичного сырья.

Эта брошюра издаётся в рамках работы с
общественностью земельного правительства Шлезвиг-
Гольштейна. Запрещается её использование партиями
или лицами в качестве помощи во время предвыборных
компаний или с целью партийной рекламы для
выборов. Запрещено использование данной брошюры
также и в период между выборами со ссылкой на
предстоящие выборы, во избежание ошибочной оценки
такого использования как односторонней поддержки,
оказываемой земельным правительством какой-либо
одной партийной группировке. Партиям разрешается
использование данной брошюры с целью информации
своих членов.

Главное – не терять мужества!

KIK netzwerk bei häuslicher gewalt

Приветственное слово	4
Насилие по отношению к женщинам в семье – что это такое?	5
Стереотипы и предрассудки	7
Круговорот насилия	8
На что мне, как иммигрантке, следует обратить особое внимание?	10
Главное – это защита!	12
Что ещё может защитить меня?	14
Чем могут мне помочь полиция и суд?	17
Чем мне могут помочь представители медицинских профессий?	20
Где я могу жить?	21
На что мне жить?	23
Что будет с детьми?	27
Что делать против преследования?	29
Чем может помочь социальное окружение?	31
Список вещей, которые должны находиться в чемодане на случай опасности и вынужденного ухода из дома	32
И ещё несколько слов в заключение	33
Куда обращаться за помощью?	34

Приветственное слово

Дорогие читательницы,
насилие в семье, к сожалению, все еще является широко распространенным феноменом. Если и Вас также коснулось насилие партнера, если Вас били, унижали или оскорбляли, и теперь Вы хотите изменить свою жизнь, эта брошюра, несомненно, даст Вам полезные советы. Из нее Вы узнаете, какой личной и судебной защитой Вы можете воспользоваться.
В 2011 г. в 2 818 случаях женщины в Шлезвиг-Гольштейне вынуждены были вызывать полицию из-за домашнего насилия. При этом в 435 случаях виноватые были выдворены из общей квартиры. 10 500 женщин обратились за поддержкой в Центрыквалифицированной юридической консультации.
В том же 2011 году 1 150 женщин нашли вместе со своими детьми приют в Домах защиты женщин в Шлезвиг-Гольштейне.
Эти данные и факты призваны продемонстрировать Вам, что в Вашей судьбе Вы не одиноки и Вам незачем стыдиться ситуации, в которой Вы оказались. Наоборот, это должно мобилизовать Ваши усилия для того, чтобы найти приемлемый и индивидуальный путь выхода из Вашей ситуации. Я убежден, что эта брошюра, содержащая советы и информацию, поможет Вам встать на новый путь. Главное — не теряйте мужества!

Кристин Альхайт
Министр социальных вопросов, здравоохранения, семьи и равноправия земли Шлезвиг-Гольштейн

Насилие по отношению к женщинам в семье — что это такое?

Тот печальный факт, что мужчины применяют насилие по отношению к женщинам, имел место во все времена и в любых проявлениях. Наиболее распространённая форма мужского насилия — это насилие в рамках семейных отношений. Вне зависимости от того, оформлены семейные отношения или нет, мужчины часто унижают, бьют, обижают, оскорбляют и насилуют женщин, которых они, якобы, любят.

В одной только Федеративной Республике Германия, по результатам одних исследований, по меньшей мере каждая четвертая женщина испытывает на себе насилие, живя с мужчиной. Теперь уже одна пятая часть от общего числа таких случаев насилия становится достоянием гласности. И это касается совершенно нормальных женщин любого возраста, любого уровня образования и внешнего вида. К числу виновных может принадлежать, например, и обаятельный сосед, и любезный коллега, и, проявляющий социальную активность, знакомый.

Насилием является то, что сама жертва воспринимает как таковое, всё, что обижает, унижает и оскорбляет её. В отличие от спора, конфликта или разногласий, при насилии происходит столкновение двух не равных по силе позиций, столкновение, в ходе которого одна и та же сторона всегда одерживает верх. Тому, кто совершает насилие, важно добиться того, чтобы он один властвовал и господствовал над женщиной.

Акты насилия нередко начинаются со стремления унизить, оскорбить, ущемить, выставить на смех (опозорить): «Ты ни на что не способна!», «Моя жена всё равно не имеет об этом ни малейшего представления!», «Как ты скверно выглядишь!», «Ах ты, неряха, сука, дура, толстуха ...». Любым путём эти мужчины стараются изолировать своих женщин: они начинают нападать на своих подруг или коллег по работе или же подчёркнуто плохо обращаются с ними. Они ревностно следят за каждым шагом женщины и требуют от неё подробного отчёта обо всём, что бы она ни делала. Они отключают телефон. Они запирают женщину дома. И так далее, и так далее ... Таким образом запуганная и одинокая женщина бывает совершенно не в состоянии оказать сопротивление мужчине, когда он в первый раз даёт ей пощёчину, избивает, душит, насилует, и так далее, и так далее ...

Задним числом всегда находятся объяснения: алкогольное опьянение, ревность, неудачный день, Бог знает какие неприятности, тяжёлое прошлое, переутомление или же упрёки типа: «Ты сама меня спровоцировала», «Дети слишком сильно шумели», а иногда даже обещания: «Этого

больше никогда не повторится!». Многие женщины в какие-то моменты прощают своим партнёрам такое поведение. Вновь и вновь они возлагают надежды на то, что этот случай был последним, что, начиная с сегодняшнего дня, всё будет по-другому. И, вместе с тем, их не покидает страх, что ЭТО повторится вновь. И, сплошь и рядом, мужчина снова начинает прибегать к насилию.

Объяснение этому простое: избивает он или не избивает, это зависит не от поведения женщины или детей, а от того, что он решился на ЭТО. Если он почувствует необходимость измениться, то он должен сам принять такое решение и обратиться за необходимой помощью. Если же он этого не делает, то жертве остаётся только одно: защитить себя (и детей) от дальнейших его поползновений.

Многие женщины терпят грубое насилие даже на протяжении многих лет. Они надеются, что когда-нибудь он прекратит делать ЭТО и станет проявлять себя только с «положительной» стороны. Они чувствуют себя ответственными за всё, что происходит с ними, они стыдятся этого, считая, что это лично они с чем-то не справились. А может быть, насилие уже стало частью их будней и им остаётся лишь заботиться о собственном выживании. Нередко партнёр угрожает им тем, что лишит их денег, ребёнка или даже жизни. Выбраться из этого клубка страха и зависимости нелегко и, как известно, небезопасно для любой женщины, но это возможно.

Эта брошюра предназначена непосредственно тем, кто на себе испытал подобное насилие и кто нуждается в информации. Её цель — вселить в них мужество. Может быть пострадавшие женщины смогут найти в ней столь необходимую им поддержку и она поможет им выйти из создавшейся ситуации.

Стереотипы и предрассудки

Сжившись со своим бедственным положением, женщина не решается признаться даже себе самой в факте насилия со стороны мужчины и найти для себя безопасный жизненный путь. Существующие в обществе стереотипы и предрассудки только усложняют эту и без того непростую ситуацию.

«Ни в одной семье не обходится без скандалов».

«Милые бранятся — только тешатся!»

«Бьет, значит заслужила».

«Такое случается лишь в «асоциальных» семьях!»

«Ну, если раз побил, из-за этого не убегают!»

«У меня лишь один раз рука поднялась!»

«Ведь я же мужчина, я не могу позволить вертеть мною как попало!»

«У меня не срабатывают тормоза, если она не слушается».

«Люби жену, как душу, и тряси её, как грушу; если ты не знаешь, за что, то она сама прекрасно знает это!»

Мужчины, женщины, подруги и друзья, знакомые и родственники — все они хорошо знают эти поговорки и отговорки и любят пользоваться ими. Так насилие над женщинами как бы подводится под стандарт партнёрских отношений, более того — ему находится оправдание. Таким образом создаётся социальная атмосфера, защищающая насильников и мешающая женщинам получить помощь. Пострадавшие оказываются уже не жертвами, а, по меньшей мере, соучастницами. А в результате — они часто остаются без необходимой помощи.

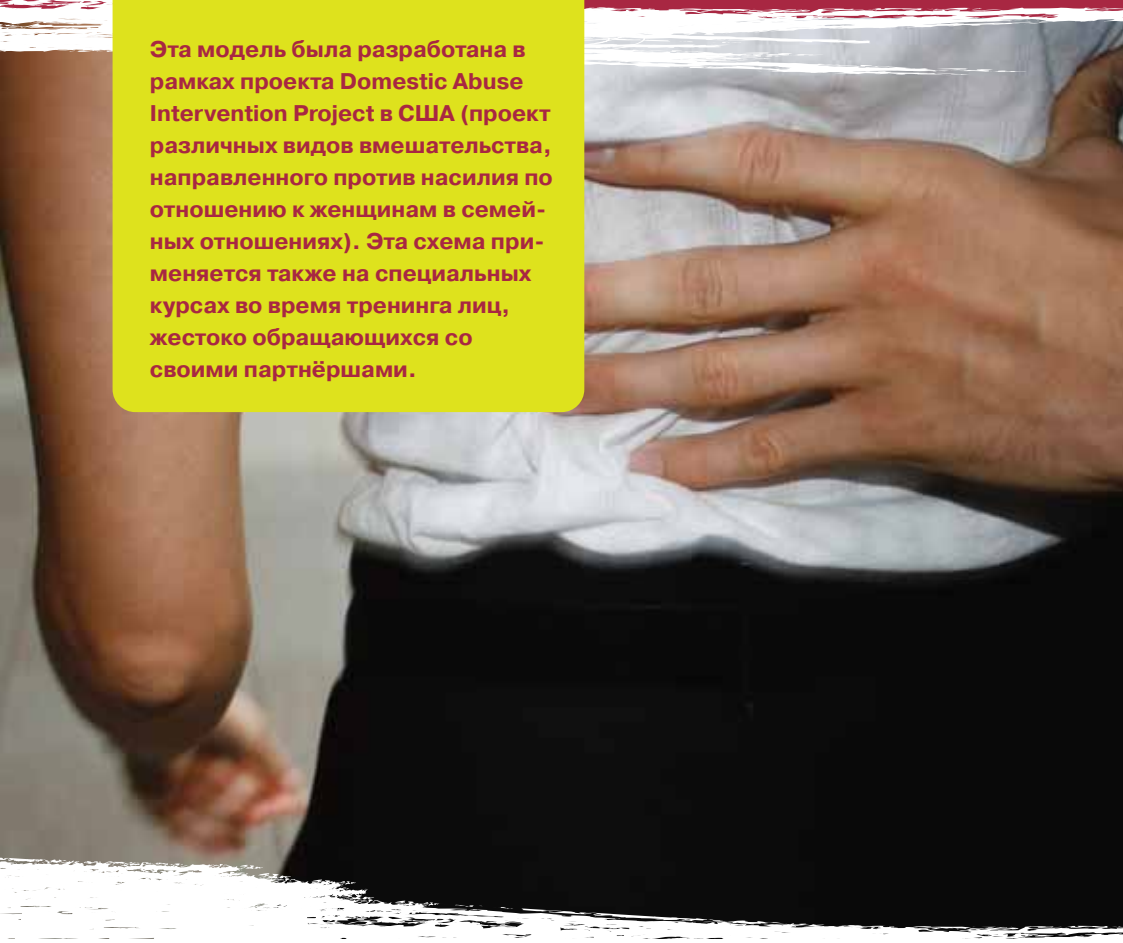
Круговорот насилия

Этот круговорот насилия демонстрирует самые различные формы насилия, которое мужчина применяет по отношению к «своей» женщине. Вне зависимости от того, какой вид насилия применяется в том или ином случае, главной целью насильников является властвование над ней и осуществление контроля над ней. Каждое физическое и сексуальное насилие базируется на многообразных формах физического, эмоционального, экономического и социального диктата, который, с другой стороны, обусловлен этими формами.

Властвование и контроль

Властвование и контроль стоят в центре насилия, направленного против женщины. Для того чтобы сохранить и укрепить власть и контроль над женщиной, исполь-зуются многообразные формы подавления (они представлены в отдельных частях круга), которые, в конечном итоге, ведут к физи-ческому насилию.

Эта модель была разработана в рамках проекта Domestic Abuse Intervention Project в США (проект различных видов вмешательства, направленного против насилия по отношению к женщинам в семей-ных отношениях). Эта схема при-меняется также на специальных курсах во время тренинга лиц, жестоко обращающихся со своими партнёршами.



горячая линия

0700-99911444

в ночное время, по выходным и праздничным дням

На что мне, как иммигрантке, следует обратить особое внимание?

Всё нижеследующее касается в полном объёме также и Вас. Незнание языка и незнакомые социальные структуры конечно же усложняют Вам отдельные шаги. Кроме того, жесткие правовые предписания, касающиеся иностранцев, дополнительно усугубляют Вашу ситуацию. Поэтому Вам следует пользоваться любой поддержкой. Не стесняйтесь также вызывать полицию, если Ваш муж угрожает Вам, если он нападает на Вас, избивает и мучает Вас.

Для всех иммигранток решающее значение при совершении следующих шагов имеет правовой статус их пребывания.

Для многих иммигранток, прибывших в Германию в рамках воссоединения семей, решающими являются §§ 27-31 Закона о праве проживания в Германии (AufenthaltG). На основе этого предписания Вы сначала получаете ограниченный по времени статус пребывания, который зависит от того,

живете ли Вы вместе с Вашим мужем или нет. Если Вы разойдетесь с мужем после совместного легального проживания на территории Германии, которое продолжалось не менее трех лет, то Ваше разрешение на пребывание будет продлено сначала на один год в статусе самостоятельного права на пребывание. Если Ваш муж издевается над Вами, Вы можете получить самостоятельное право на пребывание уже до истечения трех лет на основе предписаний, регулирующих тяжелые непредвиденные обстоятельства. Добиться этого иногда бывает нелегко, в особенности, если пережитое насилие сложно доказуемо. Как правило, при этом понадобится компетентная консультация и поддержка. Даже если Вы пока что не намерены предпринимать дальнейших (правовых) шагов, Вам, если Вы пострадали, в любом случае следует обратиться к врачу, которому Вы должны сообщить о случившемся, и который выдаст Вам экспертное медицинское заключение об обследовании! Нередко еще лучше получить соответствующие подтверждающие документы в Институте судебной медицины в Университетской клинике Шлезвиг-Гольштейна. Днем Вы можете записаться там на прием по телефону 0431-5973600. Это может иметь важное значение в случае необходимости доказать наличие «особенно тяжелых обстоятельств», регулируемых § 31 Закона о праве проживания в Германии.

Обратитесь своевременно в подходящий консультационный центр, где есть сотрудники, владеющие Вашим языком, например, в центры социальной консультации иммигрантов, консультационные центры для женщин или к адвокату, который разбирается как в (международном) семейном праве, так и в правовых нормах, касающихся иностранцев.

Главное — это защита!

Когда речь идёт о насилии, главным является защита пострадавшей. Всё, что предпринимается или не предпринимается, должно быть, в первую очередь, направлено на гарантию Вашей безопасности. Вы, как лицо, непосредственно затронутое происходящим, являетесь экспертом по Вашей собственной охране, ибо лишь Вы одна совершенно точно знаете своего партнёра и ситуацию, в которой Вы живёте. Поэтому делайте всё необходимое для повышения чувства Вашей собственной безопасности. Если Вы испытываете страх, то серьёзно отнеситесь к тому, что Вы ощущаете. Это признак того, что Вам угрожает опасность. Вы можете обратиться в центры юридической консультации для женщин, расположенные поблизости от Вас, которые открыты в течение дня (смотри приложение). Ночью либо по выходным и праздничным дням в Вашем распоряжении **горячая линия под телефонным номером 0700 999 11 444,** куда Вы можете позвонить за 6,2 цента за минуту и получить поддержку (ежедневно от 15.00 до 1.00, по выходным и праздничным дням — от 10.00 до 1.00 час.).

Звоните, если у Вас возникают сомнения относительно надежности Вашей ситуации. Очень важно своевременно распознавать семейные отношения, в которых царит насилие. Лишь в таком случае Вы можете что-то изменить.

Тайн не должно быть

Умолчание об этом помогает не Вам, а лишь тому, кто издевается над Вами. Многим женщинам кажется неприятным и постыдным говорить о грубости и жестокости своего партнёра. Если Вы не решаетесь информировать полицию или прокуратуру, то сообщите об этом людям, к которым Вы испытываете доверие, например, подругам, соседкам, коллегам по работе, родственникам или же обратитесь в профессиональный Центр юридической консультации для женщин (Frauenberatungsstelle) — адреса Вы найдете в Приложении. Это принесёт облегчение Вам лично и, кроме того, объективно повысит Вашу безопасность. Чем больше знакомых знает о насилии, тем больше людей может позаботиться о Вас.

Конкретные меры безопасности

Наряду с возможностью бежать от жестокого обращения к тем, к кому Вы испытываете доверие или в Дом защиты женщин, есть возможность предпринять и другие меры, которые могут защитить Вас (и Ваших детей). Такими мерами могут быть звонок в полицию, «чемоданчик на случай опасности» или же посещение курсов самозащиты.

Кроме того, умудренные печальным опытом женщины сочли полезным предпринять следующие шаги

- попросить доверенных лиц регулярно или в особо опасный момент обострения отношений периодически звонить Вам или наведываться к Вам
- ввести в курс дела Вашего домашнего врача
- собирать экспертные врачебные заключения
- удаляться в свою комнату, в которой можно спрятаться и закрыться на ключ
- ночевать в детской комнате вместе с детьми
- приобрести себе мобильный телефон и держать его при себе, чтобы в случае необходимости позвать кого-нибудь на помощь
- положить рядом с кроватью бейсбольную клюшку
- отдать на хранение доверенным лицам «чемоданчик на случай опасности», в котором, на всякий случай, должны находиться важные документы и одежда (для Вас и для Ваших детей)

Вы сами решите, что важно для Вас в каждом конкретном случае. Только так Вы сможете уберечь жизнь и здоровье , как своё, так и Ваших детей.

Что ещё может защитить меня?

Дополнительно к собственным защитным мерам Вы можете воспользоваться и защитными гражданско-правовыми возможностями. В особенности Вы можете подать в суд заявление о предоставлении Вам таких мер гражданско-правовой защиты, как:

- **Распоряжение об охране**
- **Предоставление совместно используемой квартиры в Ваше единоличное пользование**
- **Присуждение Вам единоличного родительского права/права на пребывание для Ваших детей**
- **Перерыв/ограничение права общения Вашего супруга с детьми.**

Распоряжение об охране и предоставление совместно используемой квартиры в Ваше единоличное пользование являются мерами, входящими в Закон о защите от насилия. Этот закон распространяется на всех.

Предоставление совместно используемой квартиры в Ваше единоличное пользование

Вы можете потребовать предоставления в Ваше единоличное пользование совместно используемой квартиры. Даже если Вы уже вынуждены были сбежать из общей квартиры, такая возможность всё ещё остаётся для Вас открытой. Однако с этой целью Вам следует в течение трёх месяцев после совершения нападения Вашего (бывшего) партнера на Вас потребовать от него отказа от квартиры в письменном виде или же в течение этого срока подать в суд заявление с просьбой о том, чтобы Вам оставили совместно используемую квартиру. Такое заявление Вы всегда можете подать, если Ваш (бывший) партнер совершил или совершает нападение на Вас. Это остаётся в силе, не зависимо от того, живёте ли Вы с Вашим партнёром в браке или нет, а также вне зависимости от того, подписал ли Ваш партнёр договор о найме жилья один или Вы подписали его совместно, и, наконец, не зависимо от того, принадлежит ли квартира Вашему партнёру или Вам обоим. Если Вы являетесь единственной съемщицей или собственницей квартиры, назначение происходит без ограничения определенным сроком. Если же Вы не являетесь съемщицей или (со)собственницей квартиры, Вам могут передать квартиру в единоличное пользование на срок до шести месяцев. Но Вам следует считаться с тем, что Вам придется платить финансовое вознаграждение (например, квартплату) собственнику/съемщику квартиры. Срок может быть продлен еще на максимально шесть месяцев.

Распоряжение об охране

Суд может назначить для Вашей охраны дополнительные меры против виновника насилия. Они могут содержать в себе предписания, направленные на то, что Вашему (бывшему) партнеру будет запрещено

- переступать порог Вашего дома
- приближаться к Вашей квартире
- не находиться в местах, где регулярно появляетесь Вы, например, на Вашем рабочем месте, в детском саду
- не устанавливать с Вами никаких контактов, будь то личных, телефонных по СМС или Email

Эти распоряжения об охране обычно издаются на определенный ограниченный срок, но при подаче нового заявления могут продлеваться.

К кому мне обращаться?

Для получения распоряжения об охране Вы должны обратиться в участковый суд по месту жительства. Решение будет приниматься судом по делам семьи. Суд начинает действовать принципиально после подачи Вами заявления. Заявление Вы можете подать с помощью адвоката или самостоятельно в бюро приема заявлений участкового суда. Если Вы не располагаете никакими или незначительными доходами, Вы можете воспользоваться помощью, связанной с процессуальными расходами. В зависимости от Вашей ситуации с доходами Вам либо не предстоят никакие, либо лишь незначительные расходы.

Как быстро суд принимает решение?

В случае применения насилия в семье, ввиду продолжающихся отношений имеет место продолжительная опасность. Если это имеет место, Вы можете подать заявление на вынесение распоряжения об охране в срочном порядке. Такое заявление может быть удовлетворено в течение приблизительно 24 часов. При такой процедуре можно отказаться от заслушивания Вашего (бывшего) партнера. Как правило, слушание дела происходит лишь позднее. Для получения распоряжения об охране Вы должны убедительно представить Ваше дело. С этой целью Вам необходимо убедительно представить издевательства, побои, угрозы или приставания Вашего (бывшего) партнера. Для этого Вам нужно точно изложить обстоятельства, по возможности с указанием даты, времени и подробным описание сути дела. Хотя Вам и тяжело, постарайтесь представить как можно более конкретную и подробную информацию. Это Ваше описание равносильно заявлению, данному под присягой. В какой форме Вам следует сделать это заявление, равносильное данному под присягой, Вы узнаете у Вашего адвоката или в бюро по приему заявлений в суде. Как правило, в конце фактического изложения в заявлении прибавляется следующая формула: «Я, (Ваша фамилия), заявляю, что получила разъяснения о наказуемости за дачу ложного показания, приравниваемого к заявлению, данному под присягой». Кроме такого заявления, равносильного данному под присягой, неплохо иметь дополнительные доказательства (протоколы полиции, свидетелей, врачебное подтверждение о медицинском обследовании или тому подобное).

Проинформируйтесь у Вашего адвоката

или в бюро по приему заявлений в суде, как Вы получите сообщение о решении по Вашему заявлению и каким образом произойдет доставка этого решения Вашему (бывшему) партнеру. Суд может распорядиться таким образом, что распоряжение об охране будет осуществляться уже до его доставки Вашему (бывшему) партнеру. Таким образом гарантируется, что меры по защите могут быть приняты также и в отсутствии Вашего партнера.

Что произойдет, если мой (бывший) партнер не соблюдает распоряжение об охране?

В случае, если Ваш партнер нарушает распоряжение об охране, Вы можете — не возбуждая нового процесса в суде — привлечь к делу судебного исполнителя/судебную исполнительницу, который/которая приведет распоряжение об охране в исполнение. Судебные исполнитель/исполнительница может привлечь полицию. Кроме того, у Вас есть возможность подать заявление в суд с просьбой о вынесении по отношению к нему приговора о наложении штрафа либо о заключении его под стражу с целью принуждения к выполнению распоряжения.
Если нарушители не выполняют распоряжение об охране, они могут быть подвержены уголовному наказанию. Вы должны поставить в известность полицию о нарушении распоряжения об охране, с тем чтобы против Вашего (бывшего) партнера могло быть возбуждено уголовное дело.

Чем мне могут помочь полиция и суд?

В случае опасности – звоните по телефону 110

Одна из задач полиции состоит в том, чтобы гарантировать защиту от насилия. Если Ваш партнёр издевается над Вами, держит Вас под замком или не впускает в квартиру, насилует и… , Вы можете позвать на помощь полицию по телефону 110. В таких экстренных ситуациях сотрудники и сотрудницы полиции безоговорочно должны прийти Вам на помощь. Не стесняйтесь вызывать полицию для своей защиты, если возникает ситуация, угрожающая Вам насилием. Некоторые нарушители отказываются от дальнейшего применения насилия в результате одного лишь появления полиции.

Полицейский приказ о выселении

В любом случае полиция может помочь Вам. В земле Шлезвиг-Гольштейн полиция располагает возможностью выселить Вашего партнёра на несколько дней из квартиры. В таком случае у него отберут ключи от квартиры. Также полиция может запретить Вашему партнеру посещать определенные места (например, детский сад, рабочее место). Сотрудники полиции могут задержать Вашего партнера, если это необходимо для выполнения данного распоряжения. Если полиция выселяет Вашего партнера из квартиры, она информирует об этом Центр юридической консультации для женщин, находящийся поблизости. Этот консультационный центр сам свяжется с Вами и предложит Вам помощь и поддержку.

Подача заявления в полицию

Насилие мужчины по отношению к (супруге) женщине противозаконно и подлежит наказанию, например, как за (тяжёлое или опасное) телесное повреждение, изнасилование, принуждение или угрозу. Любой, кто знает о преступлениях Вашего партнёра, может подать об этом заявление в полицию, Вы сами, конечно, тоже. Возможность подачи заявления, как правило, не ограничена временем. В некоторых редких случаях относительно срока подачи заявления имеются временные ограничения. Но в этих случаях в Вашем распоряжении всегда есть, по крайней мере, три месяца, чтобы принять решение о подаче заявления.

Для подачи заявления в полицию у Вас есть три различных возможности, Вы можете подать его:
- **в любой полицейский участок,**
- **в любую прокуратуру,**
- **любому адвокату, который передаст Ваше заявление дальше по назначению.**

В заявлении Вы должны точно описать случившееся с указанием дня, часа, хода преступления, назвав возможных свидетелей или приложив вещественные доказательства, к примеру, врачебное свидетельство. Вы можете прийти для подачи заявления с лицом, которому Вы доверяете. Вы имеете право настаивать, чтобы это заявление у Вас было принято. Полиция и прокуратура обязаны принять Ваше заявление и вести по нему расследование.

Что произойдёт после подачи заявления в полицию?

После того, как о каком-либо деянии заявлено в полицию, полиция и прокуратура начинают расследование. Прежде всего это означает, что все его участники должны быть заслушаны по обстоятельствам дела. Поскольку обычно кроме Вас нет никаких свидетельниц или свидетелей по делу, большое значение имеют Ваши показания, но также и протоколы вызовов полиции и врачебные свидетельства. Вашего (бывшего) партнёра также будут опрашивать по поводу предъявляемых ему обвинений. Прокуратура принимает решение о дальнейшем ходе дела. Это решение зависит, прежде всего, от того, какие доказательства имеются в распоряжении прокуратуры. За рассмотрение преступлений в области сексуального самоопределения (например, изнасилование) отвечают специальные комиссариаты полиции и специальные отделения в прокуратуре. В случаях насилия в семье прокуратура должна, как правило, исходить из наличия общественного интереса к рассмотрению дела. То есть, как правило, Вам не будет предложено самостоятельно возбуждать частный иск против Вашего партнера.

Возбуждение прокуратурой уголовного дела

Прокуратура может возложить на Вашего партнера обязанность принять участие в курсах тренировки для правонарушителей. В рамках этих курсов Ваш партнер может научиться тому, как изменить свое поведение и больше не прибегать к насилию. Если Ваш партнер исполнит это требование, прокуратура может приостановить уголовное расследование против Вашего партнера. Если же он не выполняет этого требования, рассмотрение уголовного дела продолжается.
Не исключена возможность, что судом по заявке прокуратуры против Вашего ление будет вынесено постановление о наложении наказания в рамках письменного производства.
В тяжелых случаях совершения насилия в семье прокуратура возбуждает обвинение против совершителя насилия. Во время слушания дела в участковом или земельном суде Вы выступаете в качестве свидетельницы. Кроме того, у Вас, как правило, имеется возможность выступить в качестве соистицы, поддерживающей обвинение прокуратуры, и принять активное участие в процессе.
В ходе слушания дела сначала заслушиваются все показания свидетелей и представляются доказательства. Под конец выносится приговор судьи. В качестве свидетельницы Вы будете приглашены на заседание суда и должны, как правило, дать показания. Только будучи родственницей, обручённой, супругой или разведённой супругой подсудимого, Вы имеете право отказаться от свидетельствования (т. е. от дачи показаний). В большинстве случаев Вы являетесь главной свидетельницей обвинения, поскольку насилие в семейных отношениях редко происходит в присутствии других свидетелей. Поэтому Ваши показания

особенно важны для уголовного преследования.

Поддержка во время процесса

Очень важно подготовиться к уголовному процессу. Многие женщины боятся вновь встретиться с нарушителем. Ещё раз описывать болезненные переживания чаще всего в безличной, нередко устрашающе действующей атмосфере судебного зала - для большинства женщин большая нагрузка. Вам трудно будет выдержать весь процесс в одиночку, поэтому Вы должны воспользоваться любой поддержкой, которая только может Вам представиться:

Дополнительное частное обвинение

В качестве соистицы Вы имеете возможность добиться того, чтобы Вас допустили на уголовный процесс в качестве потерпевшей, поддерживающей обвинение, выставленное прокурором. Вы можете поручить Вашему адвокату исполнение обязанностей по дополнительному обвинению. Последний может также подать заявление о допуске регистрации дополнительного иска. Для представления Вас как потерпевшей, поддерживающей обвинение, Вы можете получить материальную помощь на ведение процесса, если Вы располагаете незначительным доходом или не располагаете никаким. Дополнительное обвинение позволит Вам принимать участие в ходе процесса. Ваш адвокат получает возможность ознакомиться с содержанием дела, таким образом, Вы сможете узнать о результатах расследования и о подробностях разбирательства на суде. Адвокат может представлять Ваши интересы в ходе процесса, например, выступать от Вашего имени с просьбой о приведении доказательств или задавать вопросы и/или опротестовывать распоряжения или вопросы других, с тем чтобы защищать и поддерживать Вас как свидетельницу при даче Вами показаний.

Подготовка к процессу и сопровождение во время его

Вот уже много лет Центры юридической консультации для женщин работают с женщинами, пережившими насилие. Каждая женщина получает там помощь в поисках своего собственного пути. Центры юридической консультации для женщин предлагают также и Вам свою поддержку на любом, выбранном Вами пути. Если Вы, например, решитесь подать заявление в полицию или прокуратуру, Вам будет оказана помощь начиная с момента принятия Вами такого решения, при конкретной подготовке заявления и вплоть до сопровождения Вас на устное разбирательство в суде. Ваш консультант всегда готов дать Вам ответ на все Ваши вопросы, развеять Ваши страхи и сомнения, а также поддержать Вас. Эта поддержка очень важна для многих женщин, она помогает им пережить тот долгий период времени который, как правило, занимает вся эта процедура. Опасения, болезненные воспоминания и сомнения, появляющиеся в это время, трудно пережить в одиночку. Квалифицированные консультанты смогут вместе с Вами найти возможность, уменьшить Вашу внутреннюю угнетённость и давление, оказываемое на Вас со стороны.

Чем мне могут помочь представители медицинских профессий?

Насилие всегда наносит вред здоровью жертвы. Начиная от явных увечий, как, к примеру, переломы костей, ушибы, рваные и ножевые раны, ожоги и вплоть до расстройства питания, сна, депрессии, страхов и других посттравматических нарушений. Рано или поздно почти все пострадавшие обращаются к своему врачу или в другие медицинские учреждения. Конечно, в первую очередь при этом следует позаботиться об исцелении острых травм. Однако для Вашего оптимального лечения и устранения нанесенного Вам вреда очень важным может оказаться информирование Вашего лечащего врача, или медицинского персонала, или аптекаря о том, откуда у Вас появились телесные повреждения. Поэтому обратите внимание уже при выборе Вашего врача, чтобы это был человек, к которому Вы испытываете доверие. Важно, чтобы к Вашей ситуации отнеслись серьезно, а не оказывали на Вас давление. Ваш врач не сможет решить Ваши проблемы, но она/он в состоянии предложить Вам помощь. Помимо предупредительного лечения и целесообразного обеспечения и терапии представители медицины могут внести еще один важный вклад. Хорошая врачебная документация может укрепить Вашу позицию в ходе судебного процесса или по отношению к официальным инстанциям. Если вы хотите подать заявление в полицию или прокуратуру о побоях, у Вас таким образом может появиться фактическое доказательство для судебного процесса. Точная документация Ваших увечий может оказаться важной для представления в официальные инстанции (в рамках § 31 Закона о пребывании иностранцев) или при судебном разбирательстве. При этом важно, чтобы описание увечий было актуальным и квалифицированным и чтобы эти повреждения были по возможности зафиксированы на фотографии. До сих пор при этом просто делалась ссылка на врачебное освидетельствование лечащего врача. Но для полной уверенности, что такая документация сможет выдержать проверку на суде, есть также возможность для документации нанесенных Вам увечий в Институте судебной медицины в Университетском лечебном заведении Шлезвиг-Гольштейн. Там работают

врачи, которые получили специальную квалификацию для документации и интерпретации телесных повреждений, а также для фиксации следов насилия. Вы можете подвергнуть себя здесь бесплатному обследованию и таким образом закрепить доказательства для документации. Для этого Вы можете краткосрочно записаться на прием, позвонив в дневное время по телефону 0431-5973600. Не забудьте о том, что в случае необходимости Вы можете потребовать, чтобы Вас обследовала женщина-врач. Также и врачи судебной медицины обязаны хранить молчание и против Вашей воли они не будут подключать полицию или сообщать о Вашем диагнозе кому бы то ни было.

Если Вы обратились для лечения Ваших телесных повреждений к Вашему врачу или Вас лечили в больнице, может быть установлен контакт с институтом судебной медицины университетской клиники Шлезвиг-Гольштейн, чтобы в рамках коллегиального специального консилиума выяснить, на что следует обратить внимание при регистрации «необходимых для судебного разбирательства данных».

Где я могу жить?

Дом защиты женщин

Если Вам приходится скрываться от прямого насилия Вашего мужа или друга, Вы можете попытаться остановиться у подруг, коллег и родственников или же обратиться за помощью в Дом защиты женщин. В Дома защиты женщин Вас могут впустить в любое время — днём и ночью, их номера телефонов Вы найдете в этой брошюре. Адреса До-мов защиты женщин засекречены с целью защиты женщин. Если Вы позвоните и там есть свободное место, Вас попросят прийти по условленному адресу, куда за Вами заедут. Если свободных мест больше нет, Вы можете попросить номера телефонов Домов защиты женщин, находящихся поблизости от Вашего местопребывания.

Дома защиты женщин принимают женщин и детей. Вы встретитесь там с другими пострадавшими и вместе организуете распорядок дня. Там имеются обученные и компетентные сотрудники, которые проконсультируют Вас и будут оказывать поддержку в предстоящих Вам делах. Находясь в Доме защиты женщин, Вы можете готовить все последующие шаги, продолжать ходить на работу, если это безопасно для Вас, а также наладить посещение детьми школы.

Общая квартира

Для многих женщин, в особенности для тех, у кого есть дети, лучшим решением вопроса было бы, если бы применяющий насилие партнёр покинул общую квартиру. Однако лишь в самых редких случаях такие люди действительно готовы сами пойти на это. У Вас есть возможность подать в суд заявление с просьбой о том, чтобы Вам оставили совместно используемую квартиру. С тем, как осуществляется эта процедура и на что Вас следует обратить внимание, Вы можете познакомиться на странице 16 данной брошюры.

Новая квартира

Для того чтобы найти новую квартиру для Вас (и Ваших детей), Вы должны предпринять все доступные меры:

- Обратитесь в жилищное управление
- В случае необходимости, подайте заявление на получение Вами удостоверения на право получения жилья (WBS)
- Следите за объявлениями в газете, может быть, Вам самой бросится в глаза нужное объявление (в интересах собственной безопасности имеет смысл подавать закодированное объявление).
- Проинформируйте всех своих знакомых и близких о том, что Вы ищете квартиру
- Вы можете также обратиться и в маклерское бюро

При определённых обстоятельствах ведомство социального обеспечения берёт на себя Ваши затраты на переезд, уплату залога или маклерского вознаграждения. Тем не менее, следует предварительно разузнать об этом у ответственного за Вас лица, возможно ли это в Вашем случае. Обратите внимание на предписанную плату за квадратный метр жилья и ограничение количества квадратных метров площади.

Блокирование выдачи информации

Для Вашей безопасности может потребоваться сохранение в тайне адреса Вашей новой квартиры. С этой целью Вы можете подать заявление в адресный стол (Einwohnermeldeamt) или в гражданское бюро (Bürgerbüro) Вашего квартала (графа в телефонной книге стоит под: городская администрация Stadtverwaltung) о блокировании выдачи информации о Вас. Для этого Вы должны убедительно доказать, что Ваша (и/или Ваших детей) жизнь, здоровье и личная свобода окажутся в опасности, если Ваш адрес будет передан кому-либо.

Кроме того, Вы можете сделать с этой целью заявление, равносильное данному под присягой. В таком случае адресный стол не имеет права выдавать кому-либо Ваш адрес. Обратите внимание на то, что это заявление должно быть продлено до истечения установленного срока блокирования. Соответствующих заявлений не имеется для других официальных учреждений и заведений или для Вашего адвоката. Поэтому Вы должны в каждом отдельном случае настаивать на том, чтобы Ваши данные сохранялись в тайне.

На что мне жить?

Многие мужчины оказывают давление на своих женщин, заявляя: «От меня ты ничего не получишь!» или «У тебя ничего нет, и ты ничего не получишь!». Для того чтобы опровергнуть эти неправильные утверждения, приведём вкратце нужную Вам информацию.
Во многих случаях мать, самостоятельно воспитывающая ребенка, не может покрывать расходы на семью из одного источника. Выясните, какими возможностями Вы располагаете в Вашей индивидуальной ситуации. В большинстве случаев целесообразно воспользоваться индивидуальной консультацией или заручиться поддержкой в пунктах юридической консультации для женщин или у Вашего адвоката.

Собственный доход

Для женщин, у которых имеется свой доход (включая также, например, собственное пособие по безработице от биржи труда /Arbeitslosengeld I = Alg I) вна чале всё остаётся без изменений. В любом случае Вам необходимо иметь свой собственный банковский счёт и сообщить Вашему работодателю или ответственному за Вас отделу на бирже труда, чтобы деньги перечислялись Вам на этот счёт. Для того чтобы получить обстоятельную информацию об изменении категории налогообложения, у Вас, как правило, будет ещё достаточно времени. При низком уровне доходов Вы можете подать заявление на получение денег на жильё или на выдачу дополнительной социальной помощи на воспитание ребенка.

Содержание супругов

Содержание супругов различается между содержанием супругов в период раздельного проживания перед расторжением брака и содержанием после развода. Материальное содержание в первый год после развода в принципе соответствует договорённости, заключённой между супругами в период брака. Если Вы, например, не работали, то Вы не обязаны работать также и в первый год после развода.
Другие правила действуют относительно содержания в течение дальнейших лет раздельного проживания и после расторжения брака. Здесь Вы должны иметь обоснованную претензию на содержание (например, воспитание малолетних детей, болезнь, безработица и старость). Вам обязательно следует получить соответствующую консультацию по Вашему конкретному случаю.
При исчислении размера содержания Вы можете, по приблизительным подсчётам, исходить из следующей схемы:

+ чистый доход Вашего мужа
– минус содержание ребёнка
– минус уплата обязательств по кредитам, которые были заключены в период брака
– минус затраты, связанные с работой по профессии
– минус Ваш чистый доход (если Вы не работаете, то он составляет ноль)
= равно разность

От вычисленной таким образом разности Вам причитается **3/7.** Однако Вашему супругу причитается, если он работает, минимум 950 евро (по состоянию на 01.01.2011 года). Для детального и окончательного подсчёта причитающихся Вам выплат на Ваше содержание обратитесь, пожалуйста, к адвокату (в случае необходимости, Вы имеете право на получение помощи в связи с затратами на юридическую консультацию). Теоретически было бы вполне достаточно, если бы Вы и Ваш супруг смогли бы полюбовно договориться об уровне содержания, без юридической поддержки. Однако, в случае применения насилия в семейных отношениях, как правило, отсутствует база для совместного выяснения размера содержания. Поэтому обратитесь к адвокату самое позднее в том случае, если Вам приходится добиваться удовлетворения Ваших претензий через суд. Может быть, у Вас есть возможность получить содержание, диктуемое чрезвычайными обстоятельствами, через срочное судебное постановление.

Ещё три важных замечания:

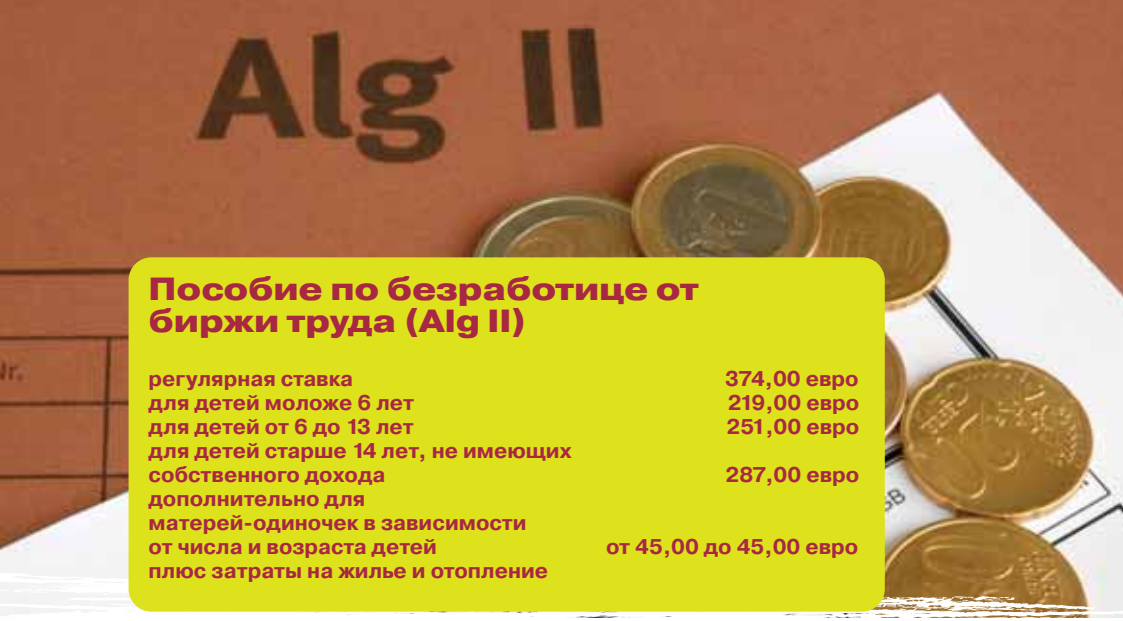
- **Не подумав и не посоветовавших со специалистами, ни в коем случае не подписывайте никаких документов с отказом от получения содержания.**
- **Имейте в виду, что Вы не имеете права требовать выплаты Вам содержания задним числом. Узнайте своевременно, как Вы можете законным образом добиться этого своего права.**
- **Собирайте — если это возможно — все необходимые для подсчёта размера дохода документы (в случае необходимости, в копиях).**

Пособие по безработице от биржи труда (Arbeitslosengeld II = Alg II), социальное пособие (Sozialgeld) и социальная помощь (Sozialhilfe)

Правом на получение алиментов от Вашего, проживающего отдельно или разведенного с Вами супруга, Вы принципиально должны воспользоваться до получения других государственных пособий. Если же размер этих алиментов ниже границы Ваших потребностей, Вы можете подать заявление на получение дополнительной государственной помощи. Как правило, Вы подаете заявление на получение пособия по безработице от биржи труда (Alg II).

Предпосылками этого является то, что Вы

- **Не достигли установленной законодательством возрастной границы 65-67 лет для получения пенсии по возрасту (после этого Вам полагается социальная помощь)**
- **Не являетесь постоянно безработной (в таком случае здесь опять-таки шла бы речь о социальной помощи)**
- **Считаетесь не трудоспособной минимум три часа в день (в противном случае речь может идти также о социальной помощи). Под трудоспособностью подразумевается не фактическая, а физическая трудоспособность. Даже если Вы в принципе являетесь трудоспособной, уход за собственными детьми (моложе трех лет) и нуждающимися в уходе родственниками (начиная со 2-й группы по уходу) являются, как правило, уважительными причинами, препятствующими трудовой деятельности.**



Пособие по безработице от биржи труда (Alg II)

регулярная ставка	**374,00 евро**
для детей моложе 6 лет	**219,00 евро**
для детей от 6 до 13 лет	**251,00 евро**
для детей старше 14 лет, не имеющих собственного дохода	**287,00 евро**
дополнительно для матерей-одиночек в зависимости от числа и возраста детей	**от 45,00 до 45,00 евро**
плюс затраты на жилье и отопление	

Начиная с января 2005 г. пособие по безработице от биржи труда (Alg II) заменяет в большинстве случаев социальную помощь или дополнительную социальную помощь. Регулярная ставка составляет в настоящий момент 374 евро. Для Ваших детей Вы получите при совместном проживании социальное пособие: 219 евро на каждого ребенка моложе 6 лет, на детей в возрасте от 6 до 13 лет — по 251 евро, затем вплоть до получения ими собственного дохода — 287 евро. Матерям, воспитывающим своих детей в одиночку, начисляется дополнительная сумма в пределах от 45 до 135 евро, в зависимости от возраста и количества детей (по состоянию на 01.01.2012 г.).
Единовременная помощь на переезд, залог при аренде жилья и маклерские расходы могут быть возмещены после подачи заявления. Важно заранее получить подтверждение на возмещение этих затрат от учреждения, которое выдает на это разрешение.

Еще одно замечание:

Пожалуйста, не забудьте проинформировать учреждения, которые выдают разрешение на помощь, если Вы больше не проживаете вместе. В таком случае соответствующие суммы должны обязательно перечисляться на Ваш счет. Это может оказаться важным после удаления Вашего партнера полицией из квартиры, и, в любом случае, принципиально после того, как Вы расстались.

Деньги на жильё (Wohngeld)

Дополнительно к собственным доходам Вы можете подать заявление в Вашу городскую или районную администрацию на получение денег на жильё (т.е. дотацию на уплату за аренду квартиры и за дополнительные расходы по её содержанию). Выясните у них, можете ли Вы получить у них что-либо и в каком размере. Если Вы получаете пособие по безработице от биржи труда (Alg II) или социальную помощь, дополнительная претензия на получение денег на жилье исключается.

Алименты на воспитание детей

Если Ваши дети живут с Вами, у Вас есть право на получение алиментов. Дюссельдорфская таблица тарифов содержит нормативные показатели об уровне алиментов. Эти показатели динамически индексируются. Актуальные данные Вы можете расспросить либо найти в интернете по адресу www.olg-duesseldorf.nrw.de. Если отец ребёнка не платит (или не в состоянии платить) алименты, обратитесь в кассу по авансовой выплате алиментов при ведомстве по делам молодёжи (Jugendamt). Она выплачивает (максимум в течение шести лет) алименты в качестве аванса на детей до 12 лет. Авансовая касса обращается затем к отцу, обязанному платить алименты, с требованием возврата этих денег. Если Вашему ребёнку исполнилось 12 лет или уже прошло шесть лет с того момента, как Вы стали получать аванс на алименты, возможно, Вы сможете получить на ребенка социальное пособие. Не забудьте проинформировать о новой ситуации Вашу семейную кассу, чтобы она перечисляла пособие на ребенка непосредственно Вам. Для этого Вам необходимо письменно, с указанием номера пособия на ребенка, сообщить, куда впредь должно перечисляться пособие на ребенка. В таком случае отец ребёнка, в зависимости от уровня его дохода, имеет право вычесть половину суммы пособия на ребёнка из суммы уплачиваемых им алиментов. Точный размер этой доли Вы можете узнать у Вашего адвоката.

Надбавка на ребенка

Начиная с 1 января 2005 г. введена надбавка на ребенка, составляющая максимально 140 евро на каждого ребенка ежемесячно. Она предназначена для родителей или для воспитывающих детей в одиночку, уровень дохода которых столь низок, что они могли бы прожить на него без детей, а с детьми этот уровень дохода падает ниже уровня границы минимального дохода для получателей пособия по безработице от биржи труда (Alg II). Узнайте в семейной кассе, причитается ли Вам такая надбавка на ребенка и как Вы можете ее получить.

надбавка на ребенка

максимально 140,00 евро ежемесячно на каждого ребенка

Что будет с детьми?

Общие родительские права

При прекращении супружеского сожительства/разводе за родителями по-прежнему сохраняются общие родительские права. Разве что они не состоят в браке друг с другом и не подали совместное заявление о готовности заботиться о ребёнке. Сохранение общих родительских прав означает, что Вы и впредь при решении вопросов, имеющих важное значение, должны договариваться с отцом ребёнка. Вместе должен решаться вопрос о проживании ребёнка, то есть, у кого и в каком городе он живет, в в какой детский сад или в какую школу он ходит, может ли он заниматься дорогостоящими видами развлечений (увлечениями, проведением каникул). Если Вы сами не в состоянии договориться друг с другом, Вы можете воспользоваться консультационной поддержкой со стороны ведомства по делам молодёжи (Jugendamt). Кроме того, по желанию родителей полезным для выяснения вопросов может оказаться посредничество (процедура по урегулированию споров). Адреса посредников Вы можете получить в центре по юридической консультации для женщин (Frauenberatungsstelle), находящемся поблизости от места Вашего проживания. Если посредничество не привело ни к какому результату или если отец ребёнка по-прежнему угрожает Вам, избивает или жестоко обращается с Вами, такой , внесудебный путь решения вопроса вряд ли возможен.
В таком случае остается лишь возможность добиться решения нуждающихся в выяснении вопросов с помощью Вашего адвоката путем подачи заявления в семейный суд. Если, к примеру, ребёнок живёт у Вас, тогда Вы имеете единоличное право принимать решения по вопросам его быта (прежде всего, когда речь идёт о вопросах ежедневного ухода за ребёнком и его быта).

Назначение родительских прав одному из родителей

Если Вы до сих пор имели общие родительские права, Вы можете подать заявление в семейный суд на присуждение Вам единоличных родительских прав (с помощью Вашего адвоката). Принимая решение по Вашему заявлению, семейный суд всегда исходит из интересов ребёнка. Применение насилия со стороны одного из родителей по отношению к другому в последнее время стало служить признанным судами масштабом угрозы интересам ребенка.

Некоторые замечания:

- Подача заявления на получение единоличного родительского права возможна лишь в том случае, если отец живет раздельно от ребенка не только временно.
- Дети старше 14 лет могут быть опрошены семейным судьей по поводу такого заявления. Подростки старше 14 лет, как правило, принимают участие в решении вопроса о том, удовлетворяется ли такое заявление или нет.

Право на общение с ребёнком (право на посещение)

- Каждый ребёнок имеет право на общение с каждым из своих родителей.
- Каждый родитель имеет обязанности, но также и право на контакт с ребёнком.
- Бабушки и дедушки, братья и сёстры или другие лица, к которым привязан ребёнок, имеют право на его посещение, если это соответствует интересам ребёнка.

Для того чтобы соблюсти интересы ребёнка, но также обеспечить Вам необходимую безопасность, крайне важно, чтобы Вы обсудили Вашу ситуацию с ответственным сотрудником ведомства по делам молодёжи (Jugendamt).Только так могут быть приняты соответствующие меры. Воспользуйтесь, в случае необходимости, поддержкой Домов защиты женщин, Центров юридической консультации для женщин (их координаты находятся в приложении к данной брошюре) или Союза матерей или отцов-одиночек. Для передачи ребёнка можно избрать нейтральное место и осуществлять ее через третьих лиц (подругу, мать, соседку). Существует, например, возможность предоставления права на посещение в сопровождении третьего лица. Право на общение исключается семейным судом лишь в том случае, если это общение оказывается опасным для ребёнка, когда, например, один из родителей ребёнка жестоко обращается с ним во время посещения. В иных случаях для отца ребенка после применения насилия по отношению к матери, как правило, может идти речь об ограниченном праве посещения ребенка в форме обращения с сопровождением. Это такой специальный вид общения, при котором ребенок встречается со своим отцом только в присутствии третьего нейтрального лица. Квалифицированное предложение таких услуг предоставляет Союз защиты ребенка. Оно должно служить гарантией того, что во время и после таких контактов к Вам не будет никаких придирок и приставаний (также и на другом языке!). Кроме того, нужно предотвратить, чтобы Ваш ребёнок случайно, по наивности не проговорился о Вашем анонимном месте пребывания. Поэтому очень важно, чтобы сотрудницы, которые осуществляют сопровождение общения, знали о Вашем опыте с применением насилия к Вам, а также о Ваших опасениях.

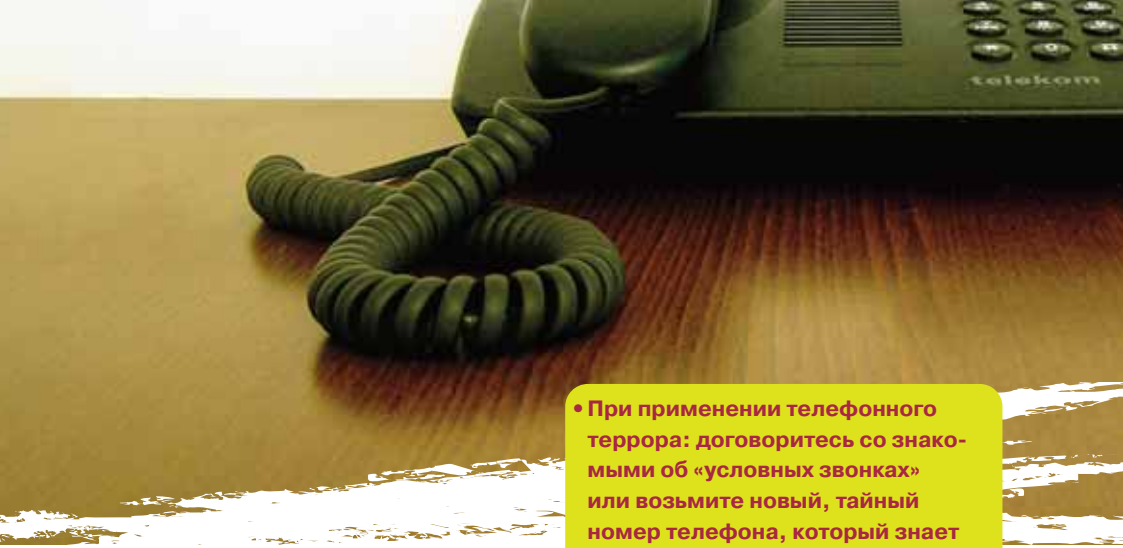
Что делать против преследования?

Stalking начиная с 1 марта 2007 года является уголовным преступлением, за которое предполагается наказание сроком до 10 лет. Под Stalking-ом подразумевается продолжительное, упорное, назойливое преследование и терроризирование какого-либо человека.

Все эти понятия с давних пор хорошо известны многим женщинам, расставшимся со своими бывшими спутниками жизни. После того, как жертвами столкинга стал целый ряд знаменитостей, общественность стала более внимательно относиться к этому явлению. Однако в большинстве случаев столкинга речь идет о преследовании или даже об угрозах в адрес женщин со стороны их бывших супругов. Главным признаком столкинга является то, что речь идет не о единократном вмешательстве в жизнь жертвы. Наоборот, она никогда не знает, когда и где что-либо произойдет вновь и она никогда не может положиться на то, что это прекратиться навсегда. Столкинг может выражаться в следующих действиях, которые имеют место по отдельности или в различных комбинациях:

- Нежелательная, нередко непрерывная пересылка «любовных писем» или «любовных СМС» или «Емайлов» или же посланий с оскорбительным содержанием
- Телефонный террор: звонки (также и на автоответчик), а затем молчание или же только стоны или ругань, угрозы, непристойности
- Заказ товаров, абонементов, газет и так далее под фамилией жертвы
- Оставление цветов или сообщений на автомобиле/в почтовом ящике
- Частое нахождение вблизи квартиры или рабочего места жертвы
- Откровенный (обширный) контроль жертвы и ее окружения
- Эмоциональное насилие (Cyberstalking) в форме внесения записей в интернет-форумы или гостевые книги
- Помещение ложных объявлений в газетах (например, сообщений о свадьбах или помещение некрологов)
- Клевета/диффамация в кругу друзей или на рабочем месте
- Повреждение чужого имущества, типа например, прокалывания автошин, разбития оконных стекол
- Преследование (пешком, на велосипеде/мотоцикле/в автомобиле)
- Применение насилия, начиная от физического нападения вплоть до убийства.

Во всех подобных случаях женщины сообщают, что они лишь слишком поздно восприняли всерьез такие вмешательства в свою жизнь. С помощью такого рода извинений, как «Когда-либо он поймет», «Так, по крайней мере, я могу узнать, что у него происходит» они часто долгое время пытались представить этот столкинг в более невинном свете или же игнорировать его. Одно только опасение, что «в противном случае все может стать еще хуже» приводит к тому, что пострадавшие продолжают молчать и терпеть свои страхи, а также конкретные осложнения в нормальной жизни.



Мы хотим поддержать Вас в том, чтобы Вы набрались мужества и обратились за помощью. Это необходимо делать, несмотря на то, что нет патентованных решений. Для жертв столкинга могут оказаться полезными следующие меры предосторожности:

- **Относитесь серьезно к столкингу/преследованиям!**
- **Подайте заявление в полицию. С 1 марта 2007 г. преследование классифицируется как преступление.**
- **Общественность защитит Вас! Может оказаться полезным информирование об этом Вашей семьи, подруг, коллег по работе и соседок.**
- **Для судебного доказательства целесообразно собирать все, что посылает, сообщает или делает столкер, помечая эту документацию датой и временем событий (дневник преследований/столкинга)**
- **При применении телефонного террора: договоритесь со знакомыми об «условных звонках» или возьмите новый, тайный номер телефона, который знает лишь избранный круг знакомых или встройте (платное) устройство для записи и прослушивания телефонной линии.**
- **Не принимайте никаких пакетов, которые Вы не заказывали.**
- **Подайте заявку на вынесение распоряжения об охране в соответствии с § 1 Закона об охране против насилия (GewSchG) (см. стр. 16).**
- **Если Вас преследует столкер, направляйтесь в ближайшее «безопасное место» (полицейский участок, магазин, парикмахерская, ресторан, музей).**
- **Предупредительное письмо с требованием воздержаться от определенных действий (Unterlassungsschreiben), составленное каким-либо адвокатом (платное) или каким-либо общественным учреждением.**

Важно определить с помощью профессионалов степень опасности, которая затем и будет составлять основу для Вашей личной безопасности. Предоставьте возможность помочь Вам: Главное, не теряйте мужества!

Чем может помочь непосредственное окружение?

Косвенно затронутые лица, например родственники, коллеги по работе, друзья нередко первыми узнают о бедственном положении женщины. Для женщины, испытывающей на себе насилие, очень важно, чтобы они не устранялись. Намёки и различного рода, бросающиеся в глаза признаки неблагополучия, могут быть криком о помощи. Не проходите мимо таких сигналов.

Часто бывает очень непросто помочь женщине, оказавшейся в ситуации, когда её унижают и притесняют. В любом случае Вы должны прислушиваться к желанию женщины, даже если Вам, как постороннему, оно кажется не убедительным. Близкие родственники, несомненно, трудно переносят, если женщина сразу же не уходит из ситуации насилия, в которой она оказалась. Но она одна может и должна принять решение и нести на себе последствия любого своего решения. Фактом является то, что для женщины, живущей в атмосфере насилия, угроза увеличивается особенно в момент разрыва.

Даже доброжелательные советы могут усилить давление на женщину, и, наоборот, полезными являются предложения, которые для нее выполнимы. Например: «Ты можешь прийти ко мне», «Ты всегда можешь позвонить мне» или же указание на необходимость привлечения профессиональной помощи.

Каждая женщина должна найти свой собственный путь, чтобы справиться со своим опытом соприкосновения с насилием. Не существует патентованных рецептов для достижения благополучной развязки. Ввиду сложности и опасности ситуации для женщин, живущих в атмосфере семейного насилия, не существует возможности простого «ухода». Только многообразные меры и разные виды поддержки могут помочь добиться перемен.

Пункт юридической консультации для женщин и горячая телефонная линия 0700 999 11 444 (стоимостью в 6,2 цента за минуту), предлагают информацию, помощь и консультацию и Вам, как близким людям.

горячая телефонная линия

0700-99911444

стоимостью в 6,2 цента за минуту

Список вещей, которые должны находиться в чемодане на случай опасности и вынужденного ухода из дома

Если Вы хотите подготовиться к опасности, целесообразно составить список необходимых вещей. Вы можете взять с собой все оригиналы лично принадлежащих Вам документов

- Удостоверение личности/Заграничный паспорт
- Карточка медицинского страхования
- Свидетельство о браке
- Свидетельство о рождении
- Трудовой договор
- Карточка о подоходном налоге с заработной платы
- Справка о причитающейся пенсии
- Свидетельства о состоянии здоровья/документы, выданные органами судебной медицины
- Гражданско-правовое распоряжение об охране
- Свидетельства об уплате социальной страховки
- Сберкнижка
- Контракты о страховании
- Трудовые свидетельства
- Свидетельства об окончании школы

Если с Вами вместе уходят дети, подумайте о следующих оригиналах документов:

- Удостоверения личности
- Свидетельства о рождении
- Свидетельства из школы

Все общие документы или документы, касающиеся Вашего партнёра, Вы имеете право взять с собой лишь в копиях:

- Трудовой договор или точный адрес места работы
- Подтверждение о перечислении зарплаты за последний год
- Номер пенсионного страхования
- Страховой контракт, например, также документы о страховании жизни
- Договор о долгосрочных сберегательных вкладах
- Договор о предоставлении долгосрочных ссуд на жилищное строительство
- Договор жилищного найма
- Выписки из депо ценных бумаг
- Договор купли-продажи и выписка из поземельной книги при наличии собственного дома или квартиры
- Договор о предоставлении рассрочки и кредита

Было бы не плохо, покидая квартиру, взять с собой список находящихся в ней вещей, а также квитанции или чеки на их приобретение.
Подумайте также о вещах, необходимых для каждодневного пользования, например, об одежде, деньгах, карточке счета и т.д.

В крайнем случае, спасайтесь прежде всего сами (и спасайте своих детей)!

И ещё несколько слов в заключение

Мы надеемся, что при всем обилии информации Вы сможете найти полезное для Вас. Как Вы видите, существует много разных путей и действий для выхода из Вашей ситуации. Вне зависимости от того, на что Вы решитесь, Вы должны принять любую, предлагаемую Вам помощь. Выбирайте при этом как среди профессионалов, так и среди непрофессионалов, таких людей, которые отличаются компетентностью, и вызывают у Вас доверие и симпатию. О том, насколько компетентен адвокат, например, в сфере семейного права или же в сфере представительства при возбуждении дополнительного иска в суде, Вы можете узнать от других, либо наведя справку в Центрах юридической консультации или в Адвокатской палате. А о том, насколько они вызывают у Вас симпатию, предстоит решить Вам самим.

Компетентность помощи проявляется, прежде всего, в том, что Вас не пытаются заставить принять то или иное решение. Для Вас может оказаться важной уже сама возможность выговориться, особенно в том случае, если Вы ещё сами не знаете, чего Вы хотите.

Пользуйтесь соответствующими предложениями.

Список пунктов предложения помощи

Kreis Nordfriesland
Район Северной Фрисландии

Unabhängige Frauengruppe Husum
Независимая женская группа «Гусум»
Консультация для женщин и телефон экстренной помощи/Frauenberatung und Notruf
Norderstraße 22 | 25813 Husum
Telefon: 0 48 41 - 6 22 34
Fax: 0 48 41 - 8 79 12
E-Mail: frauennotruf@foni-net

Frauenberatungsstelle und Notruf Niebüll
Консультация для женщин и телефон экстренной помощи Нибюлль
Friedrich-Paulsen-Straße 5a
25899 Niebüll
Telefon: 0 46 61 - 94 26 88
E-Mail: frauennotruf@foni.net

Stadt Flensburg
Город Фленсбург

Flensburger-Frauen-Notruf-Initiative e.V.
Фленсбургская инициатива по экстренной помощи женщинам
Toosbystraße 8 | 24939 Flensburg
Telefon: 04 61 - 2 90 01
Fax: 04 61 - 2 90 15
E-Mail: frauennotruf-fl@foni.net
www.frauennotruf-fl.de

Frauenhaus Flensburg
Дом защиты женщин Фленсбург
Telefon: 04 61 - 4 63 63
Fax: 04 61 - 4 70 00 31
E-Mail: fin-fl@foni.net

Frauenberatungsstelle Wilma
Консультационный пункт для женщин «Вильма
Harrisleer Str. 3 | 24939 Flensburg
Telefon: 04 61 - 4 93 57 10
Fax: 04 61 - 4 80 71 45
E-Mail: wilma-fl@foni.net

Kreis Schleswig-Flensburg
Район Шлезвиг-Фленсбург

Frauenzentrum Schleswig e.V.
Женский центр Шлезвиг
Bahnhofstraße 16 | 24837 Schleswig
Telefon: 0 46 21 - 2 55 44
Fax: 0 46 21 - 2 55 47
E-Mail: frauenzentrum@foni.net
www.frauenzentrum-schleswig.de

Frauenzimmer e.V.
Комната для женщин
Notruf und Beratung, Телефон экстренной помощи и консультация
Schmiedestraße 18 | 24376 Kappeln
Telefon: 0 46 42 - 72 94
Fax: 0 46 42 - 92 03 77
E-Mail: frauenzimmerkappeln@web.de
www.111frauenzimmer.org

Kreis Dithmarschen
Район Дитмаршен

Frauen helfen Frauen e.V
Женщины помогают женщинам
Телефон экстренной помощи и консультации в Дитмаршене
Alter Kirchhof 16 | 25709 Marne
Telefon: 0 48 51 - 83 16
Fax: 0 48 51 - 95 65 62
E-Mail: frauen-helfen-frauen.marne@t-online.de

Nebenstelle Heide Филиал Хайде
Postelweg 4 | 25746 Heide
Telefon: 04 81 - 6 41 59

Nebenstelle Brunsbüttel
Филиал Брунсбюттель
Koogstraße 61-63 | 25541 Brunsbüttel
Telefon: 0 48 52 - 70 27

Frauenhaus Dithmarschen
Дом защиты женщин Дитмаршен
Telefon: 04 81 - 6 10 21
Fax: 04 81 - 6 10 22
E-Mail: info@Frauenhaus-Dithmarschen
www.Frauenhaus-Dithmarschen.de

Kreis Rendsburg-Eckernförde
Район Рендсбург-Экернфёрде

!Via Beratung und Treff für Mädchen und Frauen
!Консультация и центр встреч для женщин и девушек !Via
Женщины помогают женщинам
Rathausmarkt 2 | 24340 Eckernförde
Telefon: 0 43 51 - 35 70
Fax: 0 43 51 - 25 08
E-Mail: via.eckernfoerde@gmx.de

Frauenhaus Rendsburg
Дом защиты женщин Рендсбург
Telefon: 0 43 31 - 2 27 26
Fax: 0 43 31 - 2 25 88
E-Mail: frauenhaus-rendsburg@
t-online.de

Landeshauptstadt Kiel
Земельная столица город Киль

Frauenberatungs- und Fachstelle bei sexueller Gewalt
Консультация для женщин и специализированная консультация при сексуальном насилии
Телефон экстренной помощи для женщин, г. Киль
Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel
Telefon: 04 31 - 9 11 44
Fax: 04 31 - 9 19 25
E-Mail: frauennotruf.kiel@t-online.de
www.frauennotruf-kiel.de

Frauenhaus-Beratungsstelle Die Lerche
Дом защиты женщин и консультационный центр «Ди Лерше»
Индивидуальная и групповая консультация в случае применения насилия в семье, при разрыве отношений и при разводе
Holstenstr. 88-90 | 24103 Kiel
Telefon/Fax: 04 31 - 67 54 78
E-Mail: BeratungsstelleLerche@
t-online.de
www.frauenhaus-kiel.de

Frauenberatungsstelle Eß-o-Eß
Консультационный центр для женщин
Kurt-Schumacher-Platz 5 | 24109 Kiel
Telefon: 04 31 - 52 42 41
Fax: 04 31 - 52 69 07
E-Mail: mail@frauentreff-essoess.de
www.frauentreff-essoess.de

Psychosoziale Frauenberatungsstelle donna klara e.V.
Центр психологической и социальной консультации для женщин
Goethestraße 9 | 24116 Kiel
Telefon: 04 31 - 5 57 93 44
Fax: 04 31 - 5 57 99 83
E-Mail: psychosozial@donnaklara.de
www.donnaklara.de

Frauenhaus Kiel
Дом защиты женщин Киль
Telefon: 04 31 - 68 18 25
Fax: 04 31 - 68 18 37
E-Mail: Frauenhaus-Kiel@t-online.de

TIO, Treff- und Informationsort für Migrantinnen e.V.
TIO, Центр встречи и информации для иммигранток
Andreas-Gayk-Str. 14a | 24114 Kiel
Telefon/Fax: 04 31 - 67 17 35

Kreis Plön, Район Плён

Beratungs- und Fachstelle bei Gewalt an Mädchen und Frauen
Консультация и специализированная помощь при насилии по отношению к девушкам и женщинам
Телефон экстренной помощи для женщин
Hinter dem Kirchhof 6 | 24211 Preetz
Telefon: 0 43 42 - 30 99 39
Fax: 04 31 - 9 19 25
E-Mail: frauenberatungkreisploen@t-online.de

Frauenhaus Kreis Plön e.V.
Дом защиты женщин в районе Плён
Telefon: 0 43 42 - 8 26 16
Fax: 0 43 42 - 8 28 11
E-Mail: info@frauenhauskreisploen.de
www.frauenhauskreisploen.de

Kreis Ostholstein Район Восточный Гольштейн

Beratungsstelle Neustadt
Консультация, г. Нойштадт
Lienaustraße 14
23730 Neustadt in Holstein
Telefon: 0 45 61 - 91 97
Fax: 0 45 61 - 51 36 08
E-Mail: frauenraeume-neustadt@t-online.de
www.frauennotruf-oh.de

Beratungsstelle Eutin
Консультация, Ойтин
Plöner Straße 39 | 23701 Eutin
Telefon: 0 45 21 - 7 30 43
Fax: 0 45 21 - 62 27
E-Mail: frauennotruf-oh.@t-online.de
www.frauennotruf-oh.de

Frauenhaus Ostholstein
Дом защиты женщин Остгольштейн
Telefon: 0 43 63 - 17 21
Fax: 0 43 63 - 90 90 17
E-Mail: webmaster@fh-oh.de

Kreis Steinburg Район Штайнбург

Frauenhaus Itzehoe
Дом защиты женщин Итцегое
Telefon: 0 48 21 - 6 17 12
Fax: 0 48 21 - 6 33 84
E-Mail: Autonomes-Frauenhaus-Itzehoe@t-online.de
www.frauenhaus-itzehoe.de

Stadt Neumünster Город Нойминстер

Frauen gegen Gewalt e.V.
Женщины против насилия
Телефон экстренной помощи и консультация для изнасилованных девушек и женщин
Fürsthof 7 | 24534 Neumünster
Telefon: 0 43 21 - 4 23 03
Fax: 0 43 21 - 49 20 67
E-Mail: frauennotruf.nms@freenet.de

Autonomes Frauenhaus Neumünster
Автономный Дом женщин Нойминстер
Telefon: 0 43 21 - 4 67 33
Fax: 0 43 21 - 4 68 73
E-Mail: frauenhaus-neumünster@web.de

Kreis Segeberg Район Зегеберг

Frauenräume e.V.
Комната для женщин
Консультационный центр для женщин и телефон экстренной помощи
Kielortring 51 | 22850 Norderstedt
Telefon: 0 40 - 5 29 69 58
Fax: 0 40 - 5 29 85 565
E-Mail: info@frauenberatungsstelle-norderstedt.de

Frauenhaus Norderstedt
Дом защиты женщин Нордерштедт
Telefon: 040 - 5 29 66 77
Fax: 040 - 5 24 64 82
E-Mail: frauenhaus.norderstedt@diakonie-hhsh.de

Frauenzimmer e.V.
Комната женщины
Oldesloher Str, 20 | 23795 Bad Segeberg
Telefon: 0 45 51 - 38 18
Fax: 0 45 51 - 9 38 60
E-Mail: frauenzimmer-badsegeberg@t-online.de

Frauentreffpunkt Kaltenkirchen e.V.
Центр встреч для женщин Кальтенкирхен
Комнаты для женщин
Hamburger Straße 68
24568 Kaltenkirchen
Telefon: 0 41 91 - 8 56 99
Fax: 0 41 91 - 95 86 74
E-Mail: info@frauentreffpunkt-kaltenkirchen.de
www.frauentreffpunkt-kaltenkirchen.de

Kreis Pinneberg
Район Пиннеберг

Frauenhaus Elmshorn
Дом защиты женщин в Эльмсгорне
Telefon: 0 41 21 - 25 895
Fax: 0 41 21 - 269 438
E-Mail: frauenhaus.elmshorn@gmx.de
www.frauenhaus-elmshorn.de

Frauen helfen Frauen in Not e.V.
Женщины помогают женщинам в нужде
Пункт встречи женщин в Эльмсгорне
Kirchenstraße 7 | 25335 Elmshorn
Telefon: 0 41 21 - 66 28
Fax: 0 41 21 - 6 37 17
E-Mail: frauentreff.elmshorn@t-online.de
www.frauentreff-elmshorn.de

Frauenhaus Wedel
Дом защиты женщин Ведель
Telefon: 0 41 03 - 1 45 53
Fax: 0 41 03 - 91 99 07
E-Mail: info@frauenhaus-wedel.de
www.frauennaus-wedel.de

Frauenhaus Pinneberg
Дом защиты женщин в Пиннеберге
Telefon: 0 41 01 - 20 49 67
Fax: 0 41 01 - 51 43 05
E-Mail: info@frauenhaus-pinneberg.de
www.frauennaus-pinneberg.de

Pinneberger Frauennetzwerk e.V.
Пиннебергерское объединение женщин, зарегистр. общество
Dingstätte 25 | 25421 Pinneberg
Telefon: 0 41 01 - 51 31 47
Fax: 0 41 01 - 83 59 24
E-Mail: info@frauennetzwerk-pinneberg.de
www.frauennetzwerk-pinneberg.de

Kreis Stormarn
Район Штормарн

Frauen helfen Frauen e.V.
Женщины помогают женщинам
Телефон экстренной помощи
Бад Ольдеслое
Bahnhofstraße 12 | 23843 Bad Oldesloe
Telefon: 0 45 31 - 8 67 72
Fax: 0 45 31 - 8 83 22
E-Mail: fhf-stormarn@online.de
www.frauenhelfenfrauenstormarn.de

BEST – Beratungsstelle für Frauen und Mädchen Ahrensburg e.V.
BEST – Консультации для женщин и девушек в Аренсбурге
Große Straße 37 | 22926 Ahrensburg
Telefon: 0 41 02 / 82 11 11
Fax: 0 41 02 / 46 62 55
E-Mail: frauenberatung@bestahrensburg.de
www.best-ahrensburg.de

Frauenhaus Stormarn
Дом защиты женщин Штормарн
Telefon: 0 41 02 / 8 17 09
Fax: 0 41 02 / 82 21 46
E-Mail: frauenhaus-stormarn@web.de

Hansestadt Lübeck
Ганзейский город Любек

Frauenkommunikationszentrum ARANAT e.V.
Центр для общения женщин, АРАНАТ
Steinrader Weg 1 | 23558 Lübeck
Telefon: 04 51 - 4 08 28 50
Fax: 04 51 - 4 08 28 70
E-Mail: info@aranat.de
www.aranat.de

BIFF e.V.
Консультация и информация для женщин в Любеке
Mühlenbrücke 17 | 23552 Lübeck
Telefon: 04 51 - 7 06 02 02
Fax: 04 51 - 7 06 02 03
E-Mail: info@biff-luebeck.de
www.biff-luebeck.de

Frauennotruf Lübeck
Телефон экстренной помощи
и консультации для женщин и девушек – жертв сексуального насилия
Женщины против насилия
Musterbahn 3 | 23552 Lübeck
Telefon: 04 51 - 70 46 40
Fax: 04 51 - 5 92 98 96
E-Mail: kontakt@frauennotruf-luebeck.de
www.frauennotruf-luebeck.de

Autonomes Frauenhaus Lübeck
Автономный Дом защиты женщин, Любек
Telefon: 04 51 - 6 60 33
Fax: 04 51 - 62 43 86
E-Mail: info@autonomes-frauenhaus.de

Neue Wege … aus häuslicher Gewalt
Новые пути … из домашнего насилия
AWO Консультация после выселения по распоряжению полиции
Große Burgstraße 51 | 23552 Lübeck
Telefon: 04 51 - 7 16 28
Fax: 04 51 - 7 98 29 36
E-Mail: neuewege@awo-sh.de

Kreis Herzogtum-Lauenburg
Район Герцогтум — Лауэнбург

Hilfe für Frauen in Not e.V.
Помощь женщинам, попавшим в нужду
Пункт консультации
Pröschstraße 1 | 21493 Schwarzenbek
Telefon: 0 41 51 - 8 13 06
Fax: 0 41 51 - 89 71 05
E-Mail: BeratungsstelleSchwarzenbek @t-online.de

Frauenhaus Schwarzenbek
Дом защиты женщин в Шварценбек
Telefon: 0 41 51 - 75 78
Fax: 0 41 51 - 33 20
E-Mail: FH.Schwarzenbek@t-online.de

Телефонная линия помощи земли Шлезвиг-Гольштейн
0700-99911444
Стоимость - 6,2 цента за минуту по стационарной телефонной сети